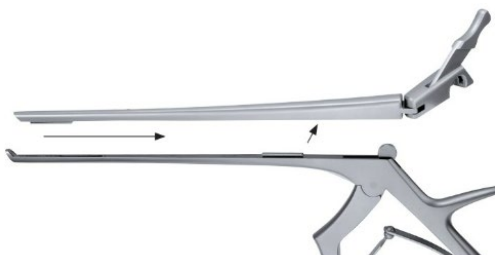


MODE D'EMPLOI (FR)

INSTRUMENTS DÉMONTABLES : SYSTÈME PROCLEAN ET VERROUILLAGE PEACOCK-EYE



RUDOLF Medical GmbH + Co. KG
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,
Allemagne
Tél. +49 7463 9956-0
Fax +49 7463 9956-56
sales@RUDOLF-med.com
www.RUDOLF-med.com



D0820 / Rév. C / ACR00390 / 2026-03-20

À LIRE AVANT LE RETRAITEMENT ET À CONSERVER DANS UN ENDROIT SÛR

Ces instructions d'utilisation s'appliquent aux instruments RUDOLF Medical ProClean ainsi qu'aux pinces et ciseaux démontables.

Vous recevez un produit de haute qualité dont la manipulation et l'utilisation correctes sont décrites ci-dessous.

À usage professionnel uniquement : les instruments sont destinés à être utilisés uniquement par des utilisateurs professionnels (chirurgiens, infirmières de bloc opératoire, techniciens de retraitement des dispositifs médicaux).

Population de patients : il n'y a aucune restriction concernant la population de patients. Il appartient au professionnel de santé de décider, en fonction de son expérience, si les avantages l'emportent sur les risques pour la population concernée.



Les instructions suivantes concernent le démontage après l'intervention chirurgicale et le remontage après nettoyage et désinfection.

Vous trouverez des instructions détaillées pour le retraitement dans le mode d'emploi D0462 :



Les instruments RUDOLF Medical sont fournis non stériles et doivent être nettoyés, désinfectés et stérilisés avant la première utilisation et immédiatement après chaque utilisation. Les capuchons de protection et l'emballage de transport doivent être retirés au préalable.

Avant la stérilisation, nous recommandons de traiter les parties mécaniques de l'instrument avec une huile d'entretien.

Une inspection visuelle et fonctionnelle complète des instruments doit être effectuée avant chaque utilisation.

UTILISATION PRÉVUE

Les poinçons, conchotomes, trépanos cutanés, ciseaux à creuser et pinces à cuillère ainsi que les pinces à septum sont destinés à sectionner la peau, les muqueuses, le cartilage ou les tissus osseux et à les retirer du champ opératoire.

Les pinces à bec rond, à bec plat, à bec parallèle et les pinces à fil sont destinées à maintenir et à manipuler des instruments chirurgicaux ou des fils.

Les ciseaux sont destinés à couper et à manipuler la peau, les tissus et les vaisseaux, ainsi qu'à couper le matériel de suture et les pansements.

Les pinces sont destinées à saisir, manipuler et retirer des organes, des os, des tissus et des vaisseaux.

CONTRE-INDICATION

Les dispositifs médicaux ne sont pas destinés à être utilisés sur le système nerveux central et le système circulatoire.

AVANT CHAQUE UTILISATION : INSPECTION VISUELLE ET FONCTIONNELLE

Vérifiez :

- Dommages externes (par exemple, tige déformée, bosses, bavures, fissures ou arêtes vives)
- Bon fonctionnement (par exemple, articulations, charnières, mobilité)
- Résidus de produit nettoyant ou désinfectant

INSTRUMENTS PROCLEAN DÉMONTABLES

- Les instruments ProClean démontables sont équipés de tiges coulissantes articulées et amovibles.
- Il existe deux variantes du système ProClean :
 - a) instruments avec une tige coulissante amovible et une mâchoire (rongeurs) restant sur la tige fixe inférieure
 - b) instruments avec une tige coulissante entièrement amovible et une mâchoire (poinçons).

Image : exemple 1 d'un instrument ProClean avec tige coulissante amovible et mâchoire (rongeur) restant sur la tige fixe inférieure.



DÉMONTAGE

1. Relevez le levier d'ouverture.



2. Libérez le levier d'ouverture du verrou à œil de paon en le poussant vers la droite.



3. Ouvrez la tige coulissante supérieure et décrochez-la de la connexion à goupille (A) de la mâchoire.



Image : instrument démonté



ASSEMBLAGE

1. Fixez l'arbre coulissant supérieur à la connexion à goupille (A) de la mâchoire.
2. Fermez l'arbre coulissant supérieur parallèlement à l'arbre fixe inférieur, en poussant le levier d'ouverture de l'arbre coulissant vers la droite.
3. Poussez le levier d'ouverture vers la gauche dans le verrou à œil de paon.
4. Rabattez le levier d'ouverture vers le bas et verrouillez l'arbre coulissant.
5. Effectuez un contrôle du fonctionnement. Reportez-vous à la section « AVANT CHAQUE UTILISATION : INSPECTION VISUELLE ET FONCTIONNELLE » de ce manuel.

Image : Exemple 2 d'un instrument ProClean avec tige coulissante et mâchoire (poinçon) entièrement amovibles



DÉMONTAGE

1. Relevez le levier d'ouverture



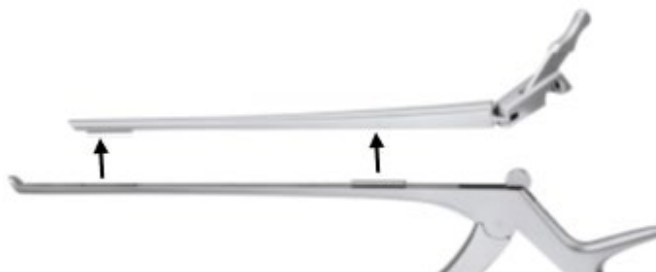
2. Libérez le levier d'ouverture du verrou à œil de paon en le poussant vers la droite.



3. Faites glisser l'arbre coulissant supérieur vers la droite pour le sortir des rainures de guidage.



4. Retirez l'arbre coulissant supérieur de l'instrument.



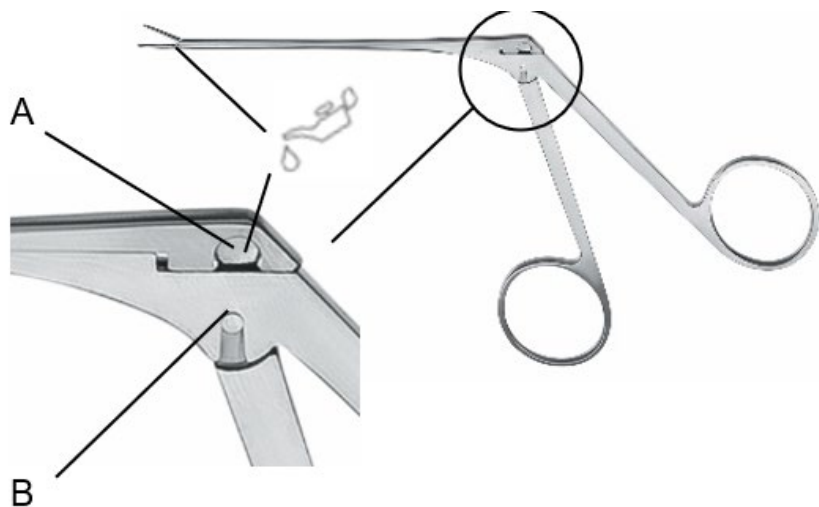
ASSEMBLAGE

1. Le levier d'ouverture est basculé vers la droite. Placez l'axe coulissant supérieur sur l'axe fixe inférieur de manière à ce que les rainures de guidage s'emboîtent les unes dans les autres.
2. Faites glisser l'arbre coulissant supérieur vers la gauche jusqu'à ce que le levier d'ouverture puisse être enfoncé dans le verrou à œil de paon.
3. Basculez le levier d'ouverture vers le bas et verrouillez l'axe coulissant.
4. Effectuez un contrôle du fonctionnement. Reportez-vous à la section « AVANT CHAQUE UTILISATION : CONTRÔLE VISUEL ET FONCTIONNEL » de ce manuel.

INSTRUMENTS DÉMONTABLES AVEC VERROUILLAGE À ŒIL DE PAON

- Les instruments démontables avec verrouillage de type œil de paon peuvent être démontés en trois parties. Ils sont équipés d'un arbre coulissant de type pliable et, si nécessaire, d'un boulon de verrouillage.

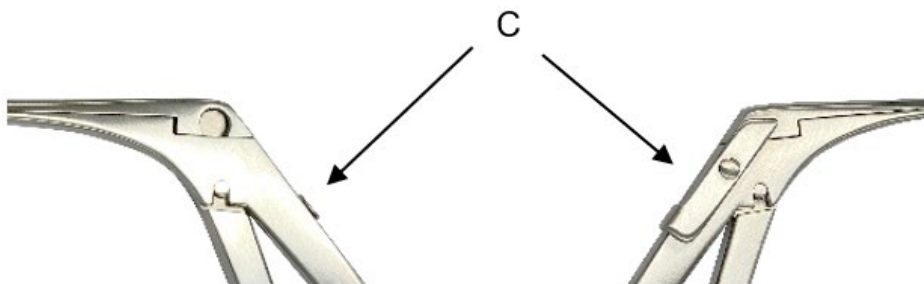
Image : exemple d'instrument avec verrouillage à œil de paon



A = Verrouillage à œil de paon

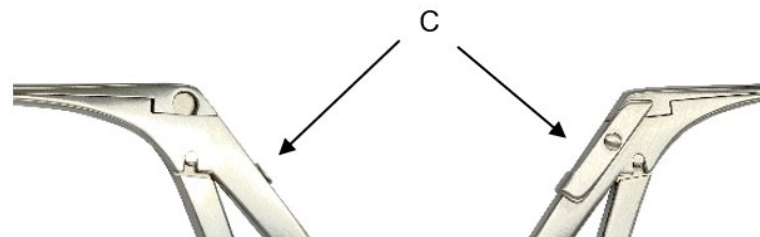
B = Rainure de guidage

Image : exemple d'instrument avec verrouillage à œil de paon – variante avec loquet de verrouillage (C)

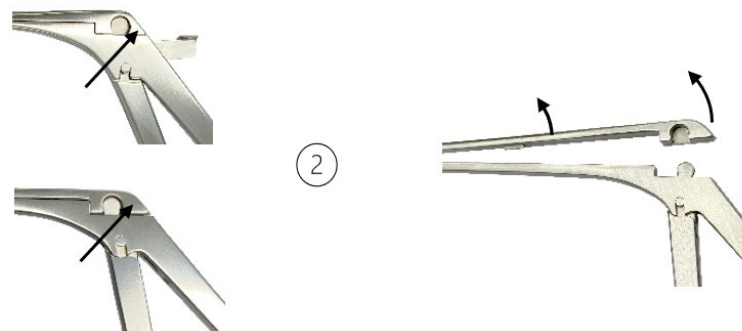


DÉMONTAGE

1. Cette étape n'est nécessaire que pour la variante C : Déverrouillez le loquet de verrouillage.



2. Appuyez sur la tige coulissante supérieure au niveau du bord extérieur pour la sortir du verrou à œil de paon (A) et repliez-la vers le haut.



3. Libérez la poignée mobile et amovible de la rainure de guidage (B) de la partie fixe de l'instrument en la faisant glisser vers le bas.

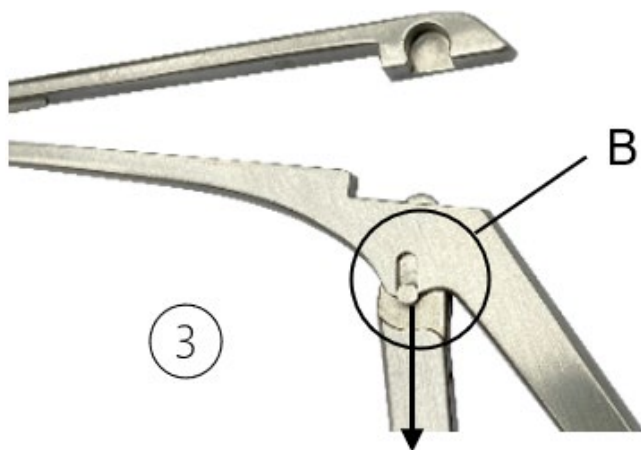
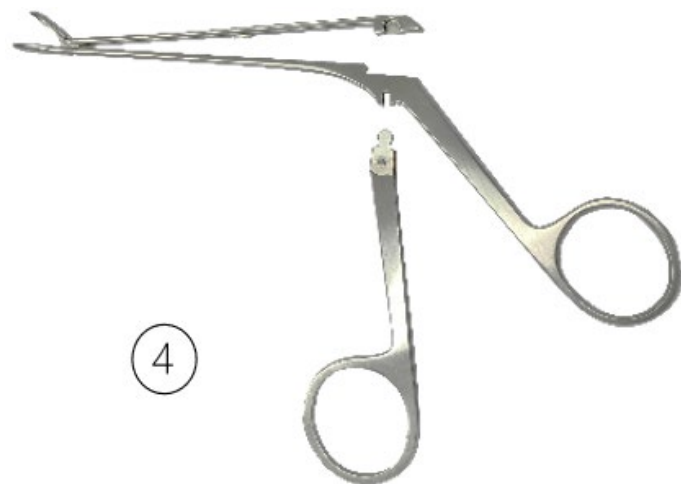
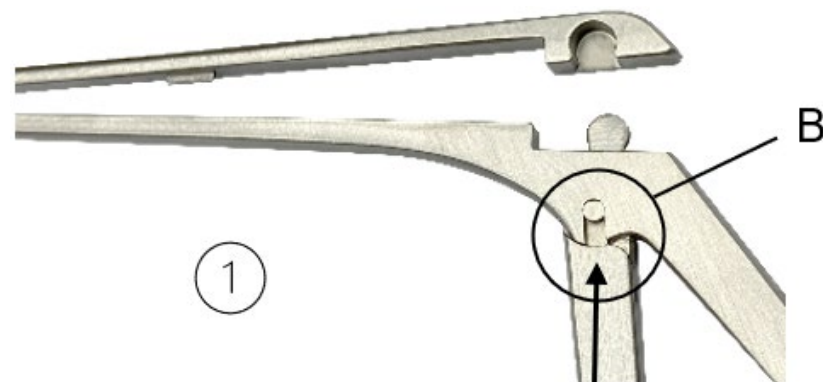


Image : instrument démonté

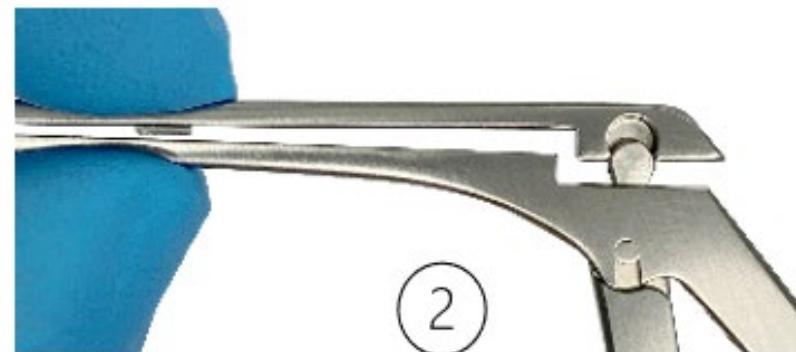


ASSEMBLAGE

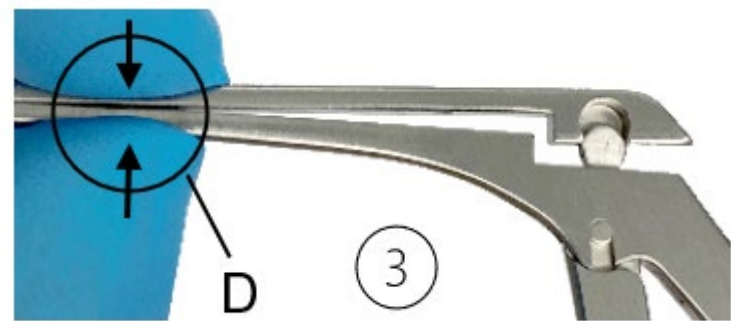
1. Insérez complètement la poignée mobile dans la rainure de guidage de la partie fixe de l'instrument (B).



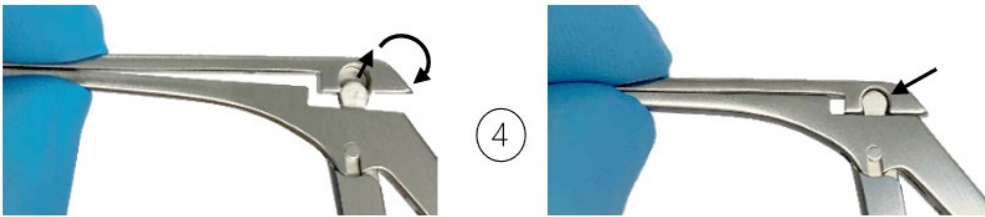
2. Poussez la tige coulissante supérieure vers le bas, puis appuyez-la légèrement contre la tige fixe inférieure.



3. Serrez légèrement les axes coulissants supérieur et inférieur afin que les parties de guidage des deux axes (D) s'engagent l'une dans l'autre.



4. Connectez le verrou à œil de paon. Pour ce faire, faites glisser l'ouverture latérale de l'axe coulissant supérieur sur l'œil de paon de la poignée mobile.



5. Cette étape ne s'applique qu'à la variante avec loquet de verrouillage : verrouillez-le. Pour ce faire, appuyez sur le loquet de verrouillage vers le bas afin qu'il repose contre la poignée.



6. Effectuez un contrôle fonctionnel. Reportez-vous à la section « AVANT CHAQUE UTILISATION : INSPECTION VISUELLE ET FONCTIONNELLE » de ce manuel.

SYMBOLE

	Consultez le mode d'emploi.
LOT	Code de lot
REF	Référence
QTY	Nombre par paquet
	Non stérile
	Attention
	Fabricant
	Date de fabrication
CE	Marquage CE conformément au règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux (MDR) avec le numéro d'identification de l'organisme notifié
	Lubrifier avec une huile médicale blanche biocompatible sans silicone, approuvée pour la stérilisation à la vapeur.
MD	Dispositif médical